



SUPPORT TO BUSI- NESSES DURING THE CRISIS

A summary of government stimuli to support Swedish companies



SW469341/3

A COLLABORATION BETWEEN

Contentor.

skandia:

 **SETTERWALLS**

مُلخّص حول التدابير الاحترازية المُتبعة لمكافحة آثار تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)

أثر تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) تأثيرًا كبيرًا على الأشخاص والشركات والمجتمع وستستمر تداعياته الوخيمة لأجيال قادمة أيضًا. وإزاء الآثار السلبية التي لحقت بالاقتصاد، اتخذت الحكومة حزمة تدابير وإجراءات لدعم الاقتصاد. فيما يلي مُلخّص لبعض أهم الإجراءات، من منظور علمي، التي يمكن للشركات اتخاذها. أعدّ المُلخّص من قِبل شركة المحاماة Setterwalls Advokatbyrå ويُقدّم باعتباره تعاونًا فريدًا بين Skandia، كموزع وContentor، ما يُسهّل إتاحتها باللغة الإنجليزية والعربية والفارسية والصربية الكرواتية والبولندية.

ملاحظة: يُعد المحتوى بيانًا يكتسي طابعًا إعلاميًا ولا يُشكل مشورة قانونية في تقييم حالة فردية. هناك الكثير من المستجدات التي تطرأ باستمرار والمعلومات الواردة أدناه حتى 11 مايو 2020.

المحتوى

- تسوية الضريبة الأولية
- إرجاء سداد الضرائب والرسوم مؤقتًا
- تخفيض مساهمات أرباب العمل
- الدعم على أساس مدى الخسارة نتيجة دوران الموظفين
- زيادة التخصيص لاحتياطي المخصص الضريبي
- بدل عمل لفترة قصيرة لخفض تكاليف الموظفين
- خصم مؤقت على تكاليف الإيجار في الصناعات القابلة للتأثر سلبيًا بشكل خاص
- زيادة المسؤولية عن الحكومة فيما يتعلق بتكاليف الإجازات المرضية
- برنامج ضمان القروض لتوفير فرص اقتراض جديدة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم
- دعم الثقافة والرياضة

تسوية الضريبة الأولية

الأهلية؟

قد تطلب الشركات التي تتوقع انخفاض أرباحها بسبب تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) تسوية الضريبة الأولية ومن ثم استرداد مدفوعات الضرائب الأولية التي تم سدادها بالفعل بالإضافة إلى تخفيض المدفوعات للجزء المتبقي من السنة المالية. يمكن تقديم طلب تسوية الضريبة الأولية من قِبل التجار الوحيدين (egenföretagare) والشركات ذات المسؤولية المحدودة (aktiebolag) والمالكين الذين لهم حصة في الشركات العامة (handelsbolag) أو الشراكات المحدودة (kommanditbolag).

كيف؟

تتم تسوية الضريبة الأولية عن طريق تقديم إقرار ضريبي أولي جديد إلى مصلحة الضرائب السويدية (Skatteverket) عبر الخدمة الإلكترونية على الإنترنت أو عن طريق تقديم نموذج يتضمّن بيانات الإقرار.

إرجاء سداد الضرائب والرسوم

الأهلية؟

يمكن للشركات التي تعاني من صعوبات في دفع الضرائب والرسوم وقت استحقاقها بسبب تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) التقدّم بطلب لإرجاء سداد ضريبة القيمة المضافة واشتراقات أرباب العمل والضريبة المستقطعة على مدفوعات الرواتب. يمكن للتجار الوحيدين والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشراكات العامة والمحدودة التقدّم بطلب لإرجاء السداد.

ما الذي يغطيه الطلب أثناء فترة الإرجاء؟

يتضمن إرجاء السداد الضريبة الأولية المستقطعة بالكامل على المرتبات عن الفترة المعنية والمبلغ المذكور في إقرار ضريبة "الدفع عند المكسب" لأرباب العمل وإقرار ضريبة القيمة المضافة عن فترة الإرجاء التي يغطيها الطلب. يمكن إرجاء السداد لمدة تصل إلى عام واحد. يمكن للشركات التقدم بطلب لإرجاء السداد لمدة تصل إلى ثلاث فترات محاسبية فيما يتعلق بمساهمات أرباب العمل والضريبة الأولية المستقطعة على مدفوعات الرواتب بالإضافة إلى ضريبة القيمة المضافة إذا كانت سياسة الشركة الإعلان عن ضريبة القيمة المضافة شهرياً. بالنسبة للشركات التي تتبع سياسة الإعلان عن ضريبة القيمة المضافة سنوياً أو ربع سنوياً، قد يغطي طلب إرجاء السداد فترة محاسبية واحدة.

كم يتكلف هذا الإجراء؟

تُطبق فائدة مغفأة من الضرائب بنسبة 1.25% (على مبلغ فترة إرجاء السداد) خلال الأشهر الستة الأولى وبعد ذلك يتم أيضاً تطبيق رسوم فترة إرجاء السداد بنسبة 0.2% شهرياً. إذا تم إرجاء السداد لمدة عام واحد، عندئذٍ تصل قيمة الفائدة القابلة للخصم إلى 3.1% سنوياً.

كيف؟

يجب تقديم طلبات إرجاء السداد من خلال الخدمة الإلكترونية لوكالة الضرائب السويدية على الإنترنت أو من خلال النموذج SKV 4839. يمكن تقديم طلبات إرجاء السداد بأثر رجعي اعتباراً من 27 ديسمبر 2019 فيما يتعلق بإقرارات ضريبة القيمة المضافة المقدمة على أساس سنوي، واعتباراً من يناير 2020 فيما يتعلق بمساهمات أرباب العمل والضريبة الأولية المستقطعة على المرتبات وضريبة القيمة المضافة الشهرية والربع سنوية.

تخفيض مساهمات أرباب العمل

الأهلية؟

يحق للشركات التابعة لأرباب عمل مسجلين الآن الحصول على تخفيض مساهمات أرباب العمل بحد أقصى 30 موظفًا لكل شركة (بغض النظر عن عدد الموظفين في الشركة). ويعني هذا التخفيض أن أرباب العمل يدفعون فقط مساهمات معاش الشبخوخة (بنسبة 10.21%) على الرواتب التي تصل إلى 25000 كرونة سويدية، وهو الأمر الذي قد يؤدي إلى الحصول على إعفاء ضريبي يصل إلى 5300 كرونة سويدية لكل موظف وعلى أساس شهري. كما ينطبق التخفيض على تعويضات أرباب العمل المدفوعة من 1 مارس 2020 وحتى 20 يونيو 2020. يمكن للتجار الوحيدين والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشراكات العامة والمحدودة الحصول على التخفيض.

كيف؟

يمكن لأرباب العمل طلب تخفيض مساهمات أرباب العمل عن طريق وضع علامة في المربع "Reducerad avgift för först anställd" على نموذج SKV 4788 Arbetsgivardeklaration Individuppgift (إقرار مساهمات أرباب العمل، تفاصيل الموظف). ستختار الشركات التي يزيد فيها عدد الموظفين عن 30 موظفًا باختيار الموظفين الذين يغطيهم الطلب.

الدعم على أساس مدى الخسارة نتيجة دوران الموظفين

الأهلية؟

تنطبق الأهلية على الشركات التي تعمل بنظام ضريبة المهن الحرة، والتي بلغ حجم مبيعاتها على الأقل 250000 كرونة سويدية على الأقل خلال السنة المالية الماضية وتعرضت لخسارة نتيجة دوران الموظفين بنسبة 30% على الأقل خلال مارس - أبريل 2020 مقارنة بشهر مارس - أبريل 2019. يمكن للتجار الوحيدين والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشراكات العامة والمحدودة التقدم بطلب للحصول على الدعم.

ما الذي يغطيه الطلب أثناء فترة الإرجاء؟

سيعتمد حجم الدعم على مدى حجم الخسارة نتيجة حركة دوران الموظفين التي شهدتها الشركة وقد تتراوح النسبة بين 22.5% و75% من التكاليف الثابتة للشركة خلال شهري مارس وأبريل 2020. يبلغ الحد الأقصى لمبلغ الدعم 150 مليون كرونة سويدية لكل شركة.

كيف؟

من المتوقع أن يدخل الاقتراح حيز التنفيذ في 1 يوليو 2020. ستتوفر المزيد من التفاصيل بما في ذلك كيفية التقدم بطلب للحصول على الدعم في الوقت الملائم.

زيادة التخصيص لاحتياطي المخصص الضريبي

من المؤهلون للحصول على الدعم وإلى أي مدى؟

يمكن للتجار الوحيدين والأشخاص الطبيعيين الذين يُعدون مالكين لهم حصة في الشركات السويدية العامة أو المحدودة تقديم احتياطي مخصص ضريبي بما يعادل 100% من الأرباح لعام 2019 أو بحد أقصى مليون كرونة سويدية. يجوز للشركات ذات المسؤولية المحدودة ورجال الأعمال الآخرين تزيد أرباحهم عن 3333333 كرونة سويدية أن تستخدم القواعد العادية وتقدم احتياطي مخصص ضريبي بنسبة 30% من أرباحها.

ماذا يعني هذا؟

يعني احتياطي المخصص الضريبي تأجيل الضريبة على الربح في عام 2019 وتسمح للشركات باسترداد ضريبة الدخل الأولية المدفوعة بالفعل. يجب إضافة الربح إلى الدخل في موعد لا يتجاوز ست سنوات بعد تقديم احتياطي الضريبة. ومع ذلك، يمكن إضافة الربح مرة أخرى في وقت سابق، على سبيل المثال، مقابل أي خسائر محتملة في عام 2020.

كيف؟

تُقدّم عادةً احتياطات المخصص الضريبي في الإقرار الضريبي لعام 2019. يتم استرداد أي ضريبة أولية مدفوعة بمجرد أن ينتهي مكتب الضرائب من إعداد التقييم الضريبي النهائي. وبغية تسريع ونيرة العملية، يمكن للشركة تقديم إقرار ضريبي أولي جديد لعام 2019 من خلال الخدمة الإلكترونية لوكالة الضرائب السويدية على الإنترنت أو عن طريق تقديم نموذج ورقي.

بدل عمل لفترة قصيرة لخفض تكاليف الموظفين

ماذا يعني هذا؟

يمكن للشركات من خلال القواعد الجديدة بشأن بدل العمل قصير الأمد تقليل نفقات موظفيها دون الحاجة إلى تسريح الموظفين. يعني العمل قصير الأمد أن الموظف يخفض ساعات عمله بنسبة 20% أو 40% أو 60%. واعتبارًا من مايو 2020، يجوز للموظفين تقليل ساعات العمل بنسبة 80% يحصل الموظف على نسبة تتراوح بين 88% و96% من راتبه اعتمادًا على ساعات العمل المخفضة، وتقدم الحكومة مساهمة من خلال دفع 75% من التكلفة الناتجة عن تخفيض ساعات العمل.

الأهلية؟

يتوفر الدعم للتجار الوحيدين والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات العامة والمحدودة المسجلة كآرباب عمل في السويد ويعانون من صعوبات مالية مؤقتة وخطيرة بسبب تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). لا يتم الاعتراف بالتجار الوحيدين (مع عدم وجود موظفين آخرين) والمالكين الذين لديهم حصة في الشركات العامة والمحدودة باعتبارهم موظفين، وبالتالي لا يحق لهم الحصول على الدعم.

كم يتكلف هذا الإجراء؟

ينطبق البدل الراتب المقدّر بـ 44000 كرونة سويدية بحد أقصى لكل موظف ويدفع رب العمل 1-8% من التكلفة الناتجة عن خفض ساعات العمل. وهذا يعني أن رب العمل يحصل على تكلفة راتب مخفضة بنسبة 19% عند تقليل ساعات العمل بنسبة

20%. عند تقليل ساعات العمل بنسبة 80%، يتكبد رب العمل تكاليف راتب أقل بنسبة 72% للموظفين. إذا كان الموظف يتقاضى راتباً أعلى من 44000 كرونة سويدية، يتحمل حينئذٍ رب العمل تكاليف أعلى.

كيف؟

يمكن لأرباب العمل حالياً التقدّم بطلب للحصول على مساهمة مقابل ساعات العمل المخفضة بنسبة 20-60% من خلال الوكالة السويدية للنمو الاقتصادي والإقليمي (Tillväxtverket). يمكن تطبيق المساهمة فيما يتعلق بساعات العمل المخفضة بنسبة 80% اعتباراً من 1 يونيو 2020.

نشرت الوكالة السويدية للنمو الاقتصادي والإقليمي تعليمات واضحة للتقدّم بالطلب باللغتين السويدية والإنجليزية. ومن ضمن الشروط المهمة للحصول على البديل قصير الأمد هو أن رب العمل ملزم باتّباع أحكام اتفاقية المفاوضة المشتركة (CBA) أو، إذا لم يكن رب العمل ملزماً باتّباع أحكام اتفاقية المفاوضة المشتركة (CBA)، فإن 70% من الموظفين في مكان العمل بحد أدنى يقبلون العمل قصير الأمد ويشاركون فيه.

خضم مؤقت على تكاليف الإيجار في الصناعات القابلة للتأثر سلباً بشكل خاص

الأهلية؟

يحق لملاك العقارات الذين يوافقون على تقديم تخفيضات الإيجار للمستأجرين في مجالات معيّنة التقدّم بطلب للحصول على تعويض من الحكومة مقابل جزء من تخفيض قيمة الإيجار اعتباراً من 1 أبريل 2020 إلى 30 يونيو 2020. يجب أن تناقش الشركات التي تعمل في صناعات معيّنة لا تتحمل المخاطر، مثل الفنادق والمطاعم وتجارة التجزئة، إمكانية الحصول على تخفيضات في الإيجار مع أصحابها.

ما الذي يغطيه الطلب أثناء فترة الإرجاء؟

يقتصر تعويض ملاك العقارات على نسبة 50% من الإيجار الثابت المخفض (تخفيض الإيجار) و25% من الإيجار الثابت الأصلي. ولذا، إذا وافق مالك العقار على تخفيض الإيجار بمبلغ 50000 كرونة سويدية مقابل رسوم إيجار ثابتة قدرها 100000 كرونة سويدية فقد يحصل مالك العقار على 25000 كرونة سويدية كتعويض من الحكومة. يتقدم مالك العقار للحصول على التعويض بأثر رجعي من خلال تقديم طلب إلى Länsstyrelsen (المجلس الإداري للمقاطعة). يجب على ملاك العقارات ملاحظة أنه يمكن تقديم الطلبات إلى Länsstyrelsen قبل 1 يوليو 2020 وحتى موعد أقصاه 31 أغسطس 2020.

زيادة المسؤولية عن الحكومة فيما يتعلق بمدفوعات الإجازات المرضية

الأهلية؟

تضع الحكومة مؤقتاً التكلفة الكاملة لجميع المدفوعات المرضية لأرباب العمل خلال الفترة من 1 أبريل 2020 إلى 31 مايو 2020 كقيمة افتراضية. ينطبق هذا الإجراء على جميع أرباب العمل. يتم تعويض التجار الوحيدين عن طريق دفع إعانة المرض (sjukpenning).

كيف؟

يدفع أرباب العمل مقابل الإجازة المرضية لموظفيهم وفقاً لأوضاع العمل الطبيعية ويتم تعويضهم فيما بعد بواسطة وكالة التأمين الاجتماعي السويدية (Försäkringskassan) من خلال الدفع إلى الحساب الضريبي الخاص برب العمل. تتخذ وكالة التأمين الاجتماعي السويدية قراراً بشأن التعويض بمجرد تقديم إقرار ضريبة "الدفع عند المكسب" لأرباب العمل لدى وكالة الضرائب السويدية. وبالتالي، سنتم أول عملية سداد بعد 12 مايو 2020.

برنامج ضمان القروض لتوفير فرص اقتراض جديدة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم

ستصدر الحكومة من أجل تعزيز الإقراض للشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم، ضمانات لمؤسسات الائتمان، والتي بدورها ستقرض الشركات التي تعاني من انخفاض مبيعاتها بسبب تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). يمكن للشركات التقدم بطلب للحصول على قرض عن طريق التواصل مع أحد البنوك أو جهات إقراض أخرى. يتمثل الهدف من هذه القروض التي تضمنها الحكومة بشكل أساسي مساعدة الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم في تجاوز هذه المحنة، بما في ذلك التجار الوحيدون والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشراكات العامة والمحدودة.

تُتاح أيضًا فرص للحصول على قروض من Almi Företagspartner، التي تم منحها أموالاً إضافية لزيادة إقراضها للشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم. أعلنت Almi أنها تقدم حاليًا قرضًا مرحليًا لمدة 12 شهرًا بسعر فائدة فردي لا يزيد عن 4.95%. يمكن تقديم طلبات القروض مباشرة عبر موقع Almi على الويب.

كما تتوفر قروضًا لشركات التصدير السويدية من خلال مؤسسة ائتمان الصادرات السويدية (SEK). تمت زيادة الإطار الائتماني لمؤسسة ائتمان الصادرات السويدية (SEK) من 125 مليار كرونة سويدية إلى 200 مليار كرونة سويدية ويمكن الاستفادة من هذا المبلغ في توفير الائتمانات المدعومة من الدولة والشركات التجارية لشركات التصدير السويدية. وتمت زيادة إطار اعتماد وكالة ائتمان الصادرات السويدية (EKN) إلى 500 مليار كرونة سويدية، كما تمت زيادة الحد الأقصى لحصة الاعتماد من كل قرض لتوفير المزيد من الفرص لشركات التصدير للحصول على قروض.

دعم الثقافة والرياضة

وعدت الحكومة بتوجيه كافة سبل الدعم نحو الأنشطة الثقافية التي تفقد الكثير من أرباحها نتيجة تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). سنتلقى جميع المؤسسات الثقافية دعمًا كبيرًا.

قد تتلقى الاتحادات الرياضية التي تنظم الأحداث الرياضية وتفقد الكثير من أرباحها نتيجة تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) دعمًا إضافيًا من الحكومة.

هل تحتاج إلى مشورة قانونية لعملك؟

أنشأنا في *Setterwalls* إزاء تطوير كفاءاتنا ومتابعة التطورات، بالإضافة إلى توفير الدعم المتكامل للسوق، مجموعة عمل مخصصة للمسائل القانونية والاستراتيجية المتعلقة بالآثار الناجمة عن تفشي فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19). غالبًا ما تكون هناك مشاكل تطرح نفسها بالحاح وذات طبيعة استراتيجية حرجة. نتمتع في *Setterwalls* بخبرة هائلة في مساعدة عملائنا على هذا النوع من العمل. هل تحتاج إلى مشورة قانونية لعملك؟ لا تتردد في التواصل مع الخبراء في *Setterwalls*.

أندرياس أودمان andreas.odman@setterwalls.se 23 04 343 70 46+	مارك تولجرين marc.tullgren@setterwalls.se 84 97 324 70 46+
--	--

تضمن *Skandia* الأمن للأجيال القادمة من خلال المعاشات التقاعدية ذات القيمة الأعلى وحياة العمل الصحية والاستثمارات المستدامة. نقدم خططًا لمعاش التقاعد مع التأمين الصحي الوقائي للسماح لعملائنا للتقاعد بأمان والبقاء بصحة جيدة. كما نقدم رهونًا عقارية وفرصًا للاستثمار وتتبع آليات لتيسير استثمارات عملائنا من خلال تقديم خدمات المشورة لدينا.

تعرف على المزيد من المعلومات من خلال التواصل مع مستشارينا عبر skandia.se.

تُعد *Contentor* خبراء في الترجمة وإنشاء المحتوى ولا سيما في مجال التجارة الإلكترونية وخدمات الويب. استنادًا إلى المتطلبات الفريدة عبر الإنترنت، مثل عمليات التسليم السريع والنصوص المحسنة لمحركات البحث (*SEO*) والأتمتة ومستوى الخبرة العالي، تزود *Contentor* مئات العملاء بالمحتوى والترجمات المطلوبة. يمكنك التعرف على المزيد من المعلومات والتواصل معنا عبر contentor.com.